



Traces-käyttäjätunnusten haku ja uuden yrityksen luominen (CHED-PP)





Sisällysluettelo

1 Yleistä	3
2 Käyttäjätunnusten haku	3
2.1 Hae tunnukset EU login -järjestelmään.....	3
2.2 Hae Traces-tunnukset (CHED-PP).....	4
2.3 Kun yritys ei löydy Traces-järjestelmästä	5
2.3.1 Kasvien, puutavaran tai käytettyjen koneiden maahantuojat:	6
2.3.2 Huolintaliikkeet:	11
3 Pääkäyttäjän tehtävät	15
3.1 Pääkäyttäjän tunnukset.....	15
3.2 Uuden käyttäjän hyväksyminen	15
3.3 Pääkäyttäjäoikeuksien lisääminen	16
4 Lisätietoja	17



1 Yleistä

Traces on lyhenne sanoista **T**rade **C**ontrol and **E**xpert **S**ystem. Traces-järjestelmä on kehitetty varmentamaan muun muassa elävien eläinten ja kasvien sekä eläin-, luomu-, ja kasvituotteiden jäljitettävyys ja valvonta niin EU-maiden välisessä sisämarkkinakaupassa kuin tuonnissa EU:n ulkopuolisista maista. Kasvinterveystodistus on osoitus siitä, että maahantuotavat tuotteet on käsitelty ja tarkastettu EU:n vaatimusten mukaisesti, eikä niissä ole karanteenituhoojia. Traces-järjestelmässä tehdään tuontierälle kasvinterveydellinen tuloilmoitus (CHED-PP). Traces on osin suomen- ja osin englanninkielinen.

Kasvinterveystodistuksen edellyttävien kasvien, kasvituotteiden ja puutavaran **ammattimaisen** maahantuojan sekä käytettyjen metsä- ja maatalouskoneiden maahantuojien on rekisteröidyttävä Ruokaviraston [kasvinterveysrekisteriin](#) ja Traces-järjestelmään. Yritykset/toimijat, jotka vastaavat yllämainittujen tuotteiden tuonnista, voivat hakea tunnukset Traces-järjestelmään. Tunnuksia hakevat myös huolintaliikkeet, jotka tekevät kasvinterveysalan maahantuojien puolesta CHED-PP:n. Tunnukset haetaan henkilökohtaisesti yrityksen sähköpostiosoitteella alla olevan ohjeen mukaan.

Traces-järjestelmästä ei lähde automaattista viestiä, kun hyväksymispyyntö on laitettu vireille Ruokaviraston kasvinterveys- ja lannoiteyksikön hyväksyttäväksi. Varmistaaksesi, että se toimijan tai käyttäjän toiminto, mitä olet hakenut hyväksyttäväksi, käsitellään mahdollisimman pian, lähetä sähköposti osoitteella kasvinterveys.rekisteri@ruokavirasto.fi ja kerro mitä olet hakenut ja mille yritykselle.

Kasvinterveysalan toimijoita

- maahantuojayritys (tuo maahan kasvinterveystodistuksen edellyttäviä kasveja, puutavaraa tai käytettyjä maatalous- tai metsätalouskoneita)
- maahantuojayritys (tehovalvottava puinen pakkausmateriaali)
- huolintaliike (kasvinterveysalan maahantuojia huolitsevat)

2 Käyttäjätunnusten haku

Sisäänkirjautuminen on kaksivaiheinen. Ensin haetaan tunnukset Euroopan komission ylläpitämään EU login -järjestelmään ja sen jälkeen Traces-järjestelmään.

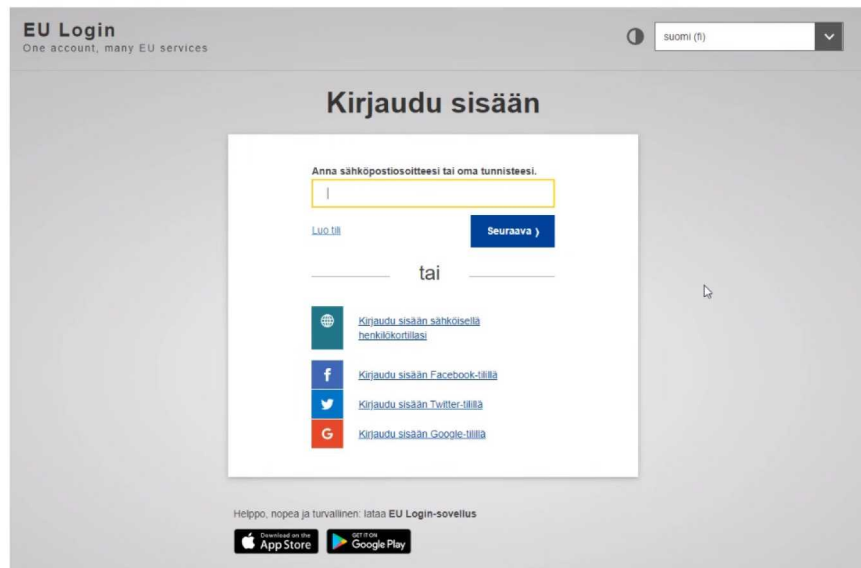
Lue lisää sisäänkirjautumisesta Euroopan komission ohjeista [suomeksi](#), yleisesti [englanniksi](#) ja Ruokaviraston [kasvinterveyden verkkosivuilta](#).

2.1 Hae tunnukset EU login -järjestelmään

- EU login -järjestelmän tunnusten hakeminen:
<https://webgate.ec.europa.eu/cas/login>
Voit muuttaa kielen suomeksi oikeasta yläkulmasta.
- Täytä nimi, sähköpostiosoite, kieli, salasana (koodi) ja hyväksy käyttöehdot.
Valitse ”Luo tili”.
- Odotat vahvistusviestiä Euroopan komissiolta.



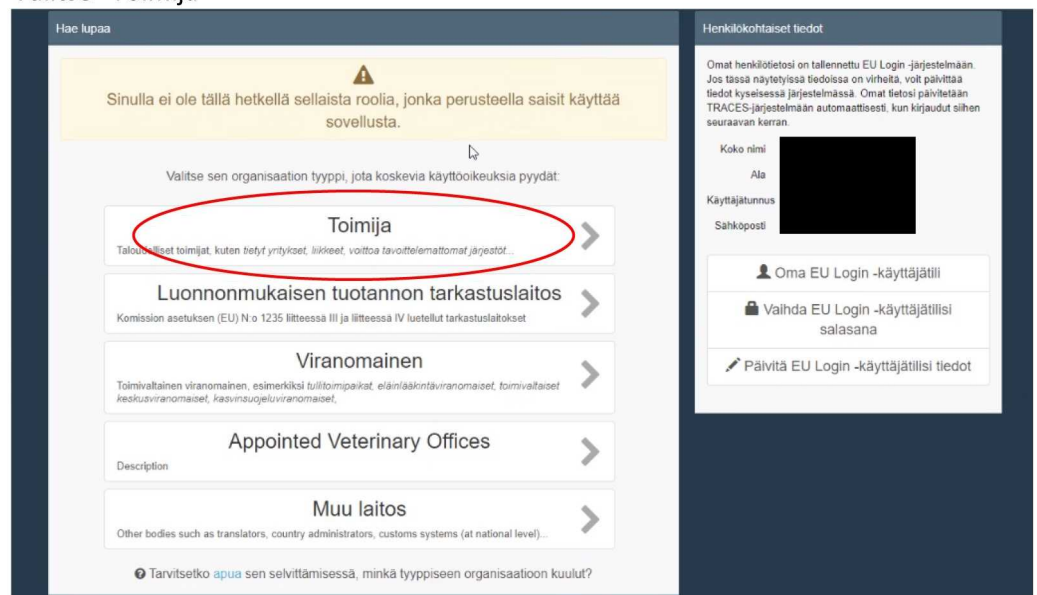
- Lisätietoja tunnuksen hakemisesta saat [täältä](#)
- Jos sinulla on jo EU login -tili, mutta et muista salasanaa, lue lisää [**Ask for a new password in EU login**](#)



2.2 Hae Traces-tunnukset (CHED-PP)

Kun olet saanut tunnukset EU login -järjestelmään, voit hakea Traces-käyttäjätunnuksia osoitteesta: <https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/login>

- Valitse "Toimija"





- Valitse Maa-kohdasta Suomi.
- Kirjoita hakukenttään yrityksesi nimi samoin kuin se löytyy yrityksen kohdalla [YTJ:stä](#) ja paina ”Hae”. Yrityksesi tiedot tulevat näkyviin.
- Valitse sen jälkeen yrityksesi rastittamalla rivin oikeasta laidasta ja paina vihreää näppäintä ”Hae lupaa”.

2.3 Kun yritys ei löydy Traces-järjestelmästä

- Hae EU Login- ja Traces-tunnukset kuten kohdissa 2.1 ja 2.2
- Mikäli yrityksesi tiedot eivät löydy järjestelmästä, luo ne. Valitse

[+ Uusi toimija](#)

- Täydennä yrityksesi tiedot
- Valitse ”+ Uusi toimija” ja täydennä seuraavat tiedot
- Kaikki kohdat, joissa on punainen piste perässä ovat pakollisia
- Nimi: Yrityksen virallinen nimi (YTJ)
- Maa: Suomi
- Paikkakunta: postinumero ja postitoimipaikka
- Osoite: katuosoite ja postinumero ja postitoimipaikka, jos sitä ei löydy ”Paikkakunta”-kohdasta
- Puhelin: pakollinen tieto (+358... yhteen kirjoitettuna)
- Sähköposti: sähköpostiosoite (painamalla ”+” puhelin-rivin perässä voit lisätä kenttiä)
- Operator identifiers: lisää y-tunnus ”Kansallinen yritysnumero” -kenttään kun olet painanut +Add identifier.
- Seuraavaksi vaihtoehtosi on hakea oikeuksia joko kasvinterveysalan toimijana (EUPO) tai huolitsijana (RFL)



2.3.1 Kasvien, puutavaran tai käytettyjen koneiden maahantuojat:

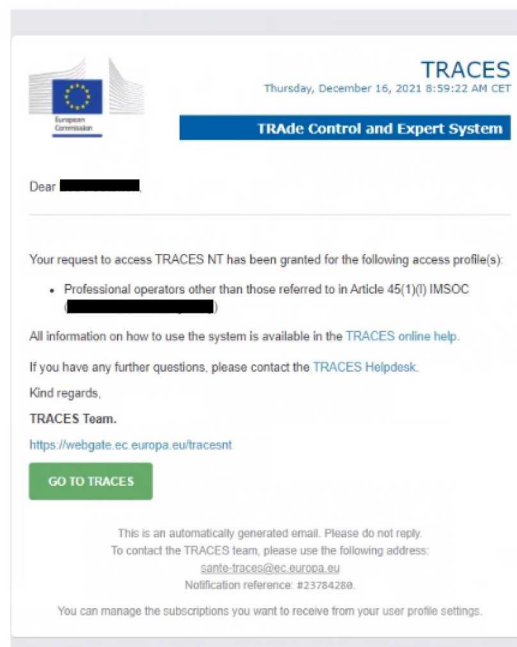
- kohtaan Luku tai toimi valitse kasvit, jos olet kasvinterveysalan toimija, kuten kasvinterveystodistuksen edellyttävien kasvien tai tavaroiden maahantuojana
- Activityssä valitse maahantuojana
 - Osioksi *EU professional operators other than EU registered professional operators (EUPO)* eli rekisteröimätön ammattimainen toimija, vaikka olisit jo rekisteröitynä kasvinterveysrekisteriin.
 - Toiminnoksi *Professional operators other than those referred to in article 45(1)(l) IMSOC*
- Täydennä toimintaosoitteesi kohtaan Activity Address
- Paina sinistä painiketta "Luo uusi toimija"
- hyväksynnän yhteydessä Ruokavirasto muuttaa EUPOn muotoon EURPO (EU registered professional operators) ja täyttää identifier kohtaan kasvinterveysrekisterinumeron muodossa FI-xxxx, mikäli kyseessä on kasvinterveysrekisteriin rekisteröity toimija

- Näyttöön ilmestyy "Vahvista hyväksymispyyntö kohteesta...".
- Valinnaisia tietoja ei ole tarpeellista täyttää.




- Paina "Lähetä lupapyyntö"

- Saat ruudulle "Lupapyyntösi on lähetetty" -ilmoituksen. Yrityksen pääkäyttäjä hyväksyy tunnukset. Ruokaviraston kasvinterveys- ja lannoiteyksikkö hyväksyy vain yrityksen pääkäyttäjän.
- Jos yrityksen pääkäyttäjä on lopettanut/estynyt, ota hyväksyntää varten yhteyttä kasvinterveys.rekisteri@ruokavirasto.fi
- Saat Traces-järjestelmästä ilmoituksen sähköpostiisi, kun pyyntösi on hyväksytty.



- Kun olet saanut vahvistuksen että käyttäjätunnuksesi on voimassa, muokkaa profiiliasi
- *Ensisijaiset ilmoitusvalinnat* on hyvä käydä läpi, jotta s-postisi ei täyty viesteistä, joita et tarvitse
- Ota pois rasti kaikista aiheista, joiden et usko olevan sinulle merkityksellisiä
- Tallenna sitten omat tiedot



- Jos maahantuojana hoidat itse omat tullauksesi ja kuljetukset, tarvitset lisäksi toimintoa RFL Vastuussa lastista. Voit kuitenkin hakea sitä vasta kun pyyntösi on hyväksytty, lisäämällä
 - Osio: Muut (EFTA Euroopan unioni), Responsible for the load (freight forwarder)(RFL)
 - toimintotyyppi: vastuussa lastista
- Tehdäksesi lisäyksen sinun tulee kuitenkin ensin kirjautua ulos TracesNT-järjestelmästä ja sitten kirjautua uudestaan sisään
- Kirjaudu TracesNT-järjestelmään osoitteessa:
<https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/login>
- Hae yrityksesi Actors > Toimijat > hakuruudun avulla
- Avaa yrityksesi tiedot painamalla yrityksen nimeä hakuruudun alla olevalta listalta
- Oikealta ylhäältä paina vihreää kenttää 
- Valitse Osio Muut (EFTA Euroopan unioni)



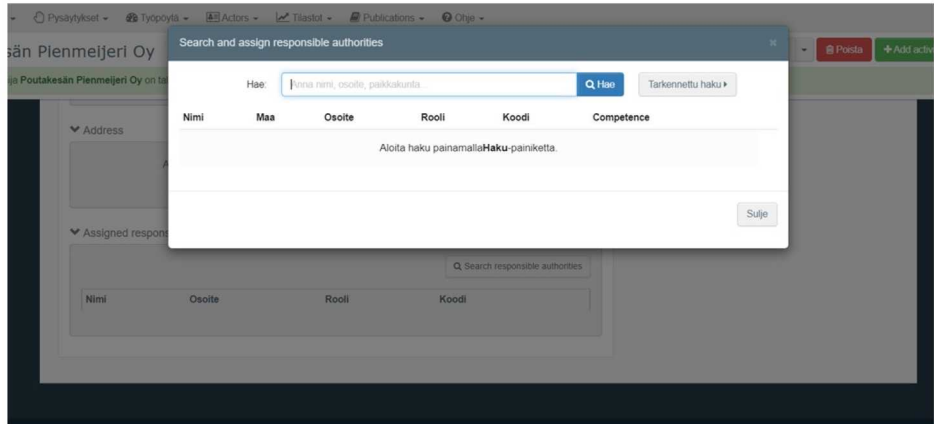
- Responsible for the load (Freight Forwarder) (RFL)

- Lisää toimijan tehtävä, paina + Lisää toiminto

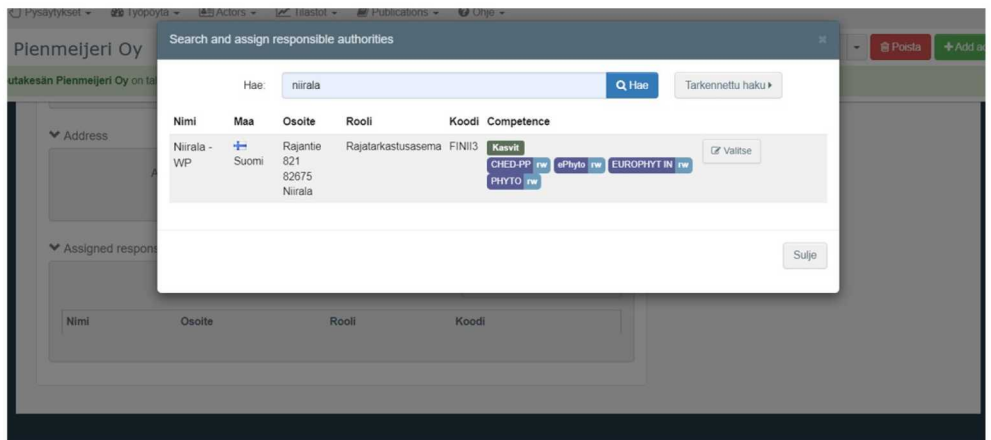
- Valitse toiminto

- Valitse vastuussa lastista

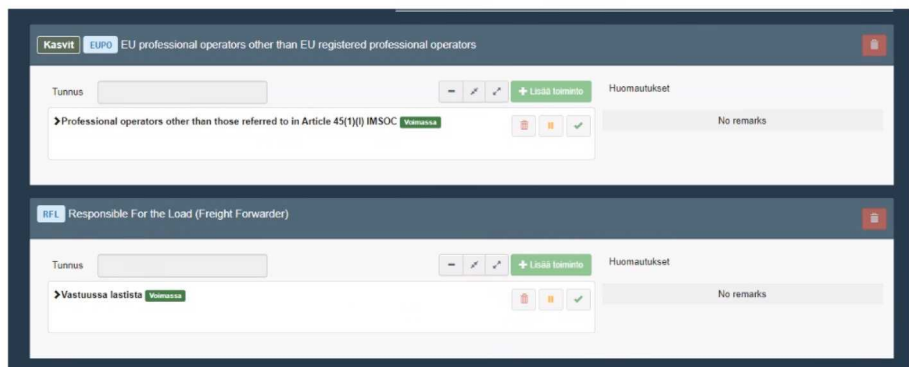
- Paina Search Assigned responsible authority



- Kirjoita hakuruutuun Niirala – WP ja paina Hae



- Paina *Valitse* kompetenssitehtävien (Competence) oikealta puolelta
- Paina oikealta ylhäältä **Tallenna**
- Lopputulos:

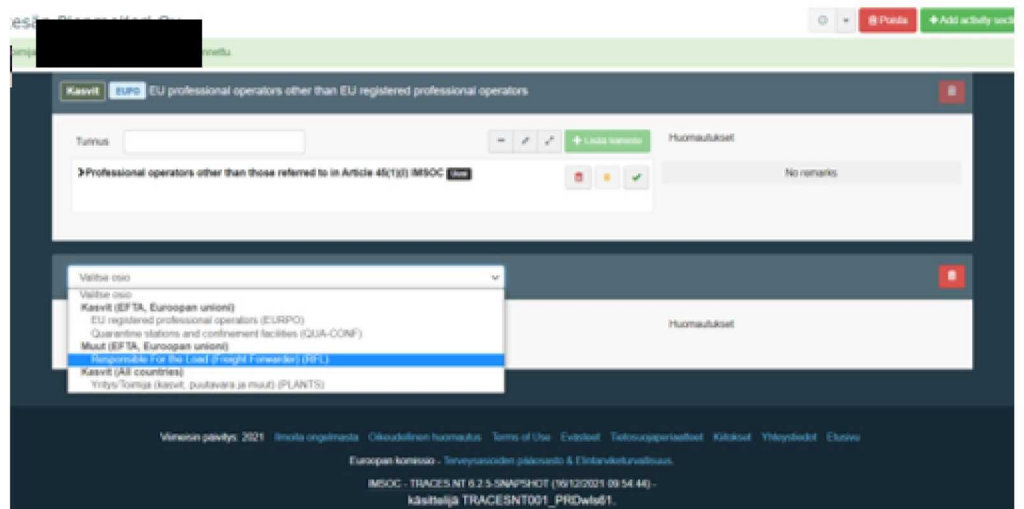




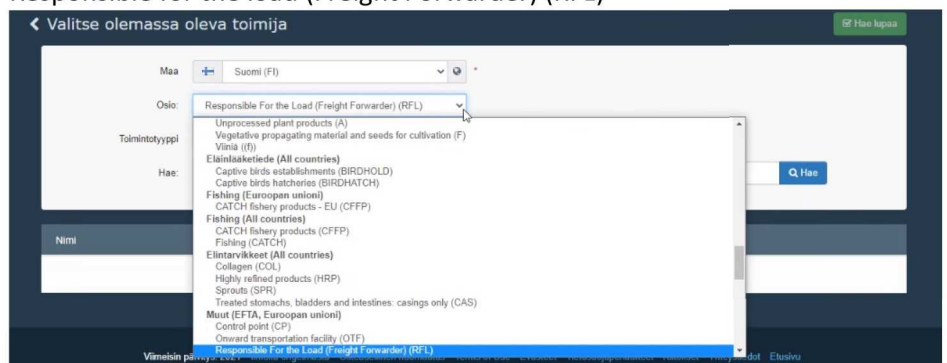
2.3.2 Huolintaliikheet:

- Kohdassa Luku tai toimi valitset huolintaliikkeenä Muut
- Activityssä valitset huolintaliikkeenä
 - Osioksi Muut (EFTA, Euroopan unioni) -otsikon alta *Responsible for the load (Freight forwarder) (RFL)*.
 - Toiminnoksi *Vastuussa lastista*.
- Täydennä toimintaosoitteesi kohtaan Activity Address
- Valitse Niirala _ WP kohdassa Assigned responsible authorities
- Paina sinistä painiketta "Luo uusi toimija"

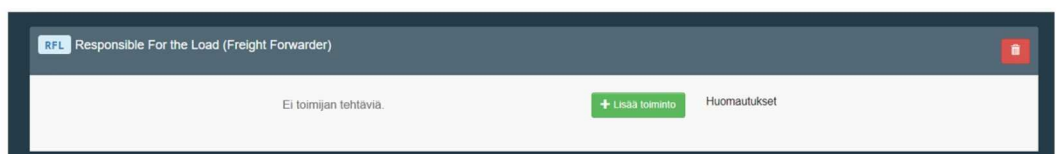
- Tässä ovat samat valinnat kuvina:



- Responsible for the load (Freight Forwarder) (RFL)



- Lisää toimijan tehtävä, paina + Lisää toiminto



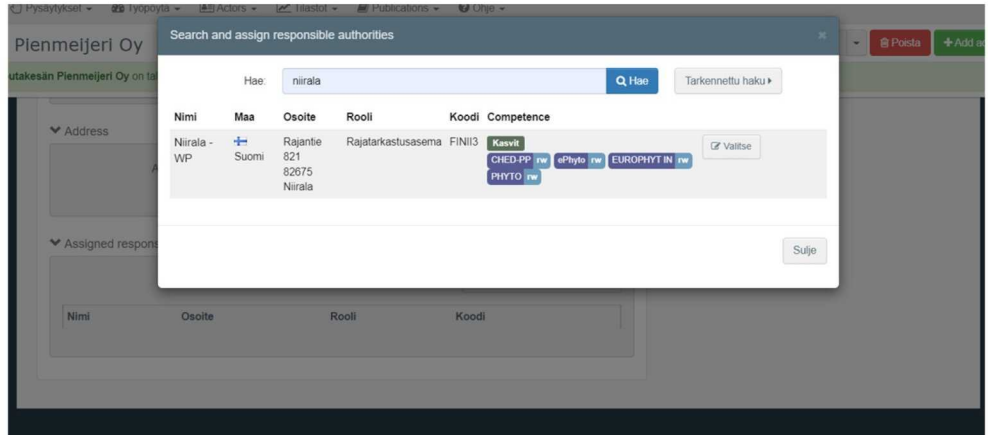
- Valitse toiminto



- Valitse vastuussa lastista

- Paina Search Assigned responsible authority

- Kirjoita hakuruutuun Niirala – WP ja paina Hae

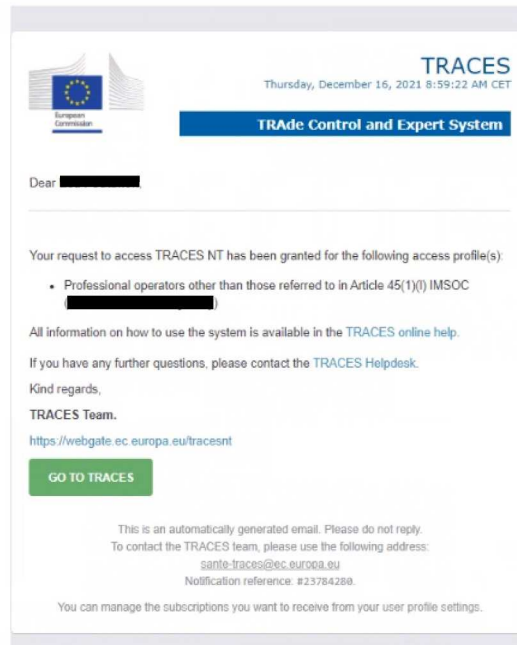


- Paina *Valitse* kompetenssitehtävien (Competence) oikealta puolelta
- Paina oikealta ylhäältä 
- Lopputulos:

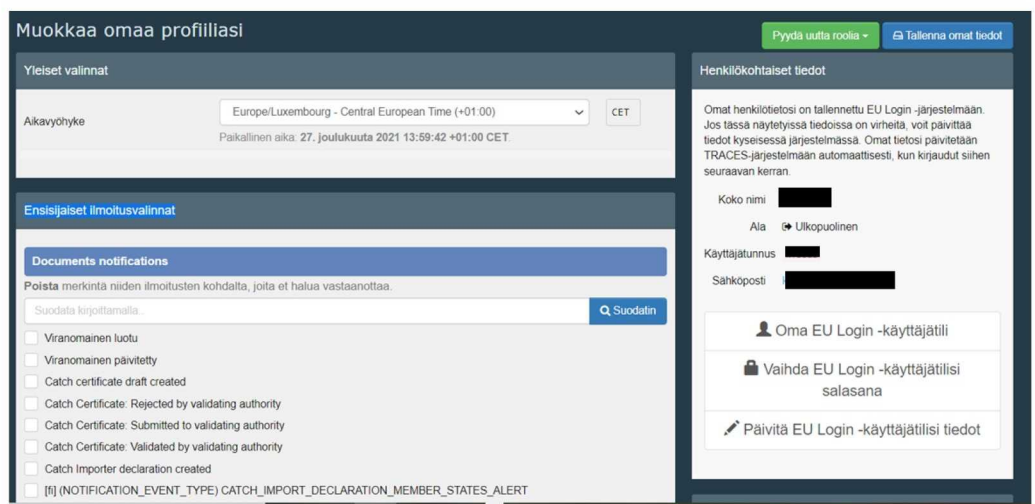


- Näyttöön ilmestyy ”Vahvista hyväksymispyyntö kohteesta...”.
- Valinnaisia tietoja ei ole tarpeellista täyttää.
- Paina ”Lähetä lupapyyntö”

- Saat ruudulle ”Lupapyyntösi on lähetetty” -ilmoituksen. Yrityksen pääkäyttäjä hyväksyy tunnukset. Ruokaviraston kasvinterveys- ja lannoiteyksikkö hyväksyy vain yrityksen pääkäyttäjän.
- Jos yrityksen pääkäyttäjä on lopettanut/estynyt, ota hyväksyntää varten yhteyttä kasvinterveys.rekisteri@ruokavirasto.fi
- Saat Traces-järjestelmästä ilmoituksen sähköpostiisi, kun pyyntösi on hyväksytty.



- Kun olet saanut vahvistuksen että käyttäjätunnuksesi on voimassa, muokkaa profiiliasi
- *Ensisijaiset ilmoitusvalinnat* on hyvä käydä läpi, jotta s-postisi ei täyty viesteistä, joita et tarvitse
- Ota pois rasti kaikista aiheista, joiden et usko olevan sinulle merkityksellisiä
- Tallenna sitten omat tiedot





3 Pääkäyttäjän tehtävät

Ruokaviraston kasvinterveys- ja lannoiteyksikkö hyväksyy Traces-pääkäyttäjän tunnukset. Yrityksen ensimmäinen Traces-tunnusten hakija on yleensä yrityksen pääkäyttäjä. Pääkäyttäjä hyväksyy yrityksen muut käyttäjät ja voi myöntää myös pääkäyttäjaoikeuksia muillekin yrityksen käyttäjille. Pääkäyttäjä voi olla yrityksessä useita.

3.1 Pääkäyttäjän tunnukset

- Pääkäyttäjän rooli maahantuojana ja huolitsijana näyttää tältä.
- Pääkäyttäjäroolin tunnistaa kirkaansinisestä logosta oikealla.


The screenshot shows the 'Käyttäjätiedot' (User details) and 'Roolit' (Roles) sections. In the 'Käyttäjätiedot' section, the 'Sovelluksen käyttöoikeudet' (Application permissions) field is highlighted with a red circle and contains the text '✓ On käyttöoikeus.' (Has permissions). In the 'Roolit' section, a table lists roles, and the 'Voimassa' (Active) status is highlighted with a red circle. The table includes columns for 'Toimija' (Operator), 'Vastuussa lastista (RFL)' (Responsible for last), and 'Suomi (FI)' (Finland).

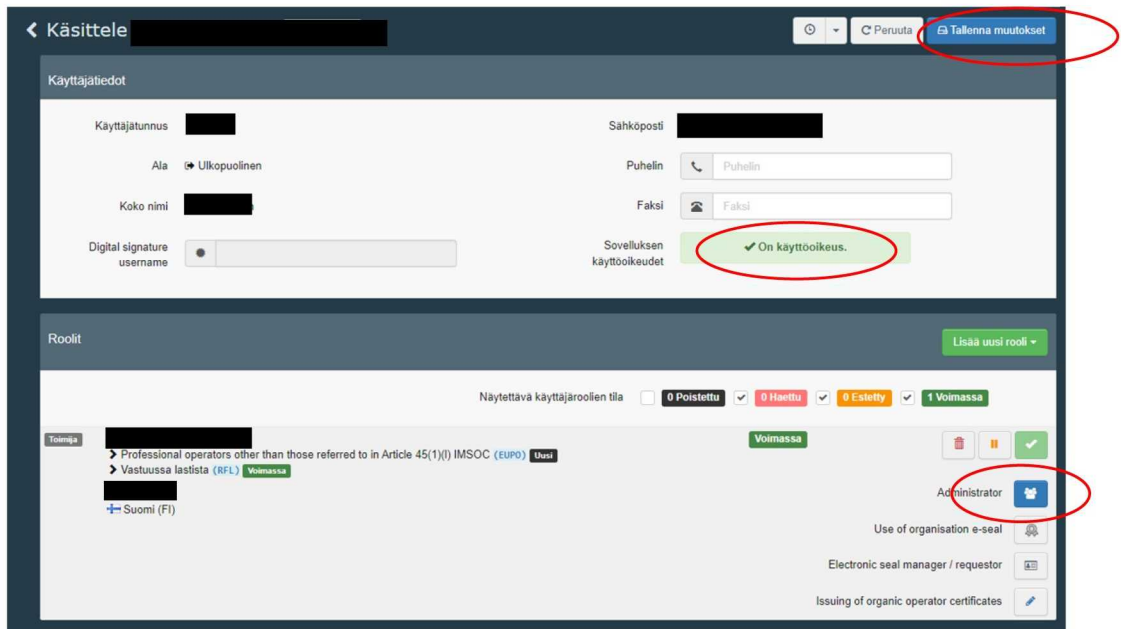
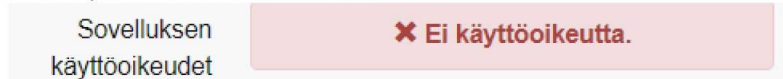
3.2 Uuden käyttäjän hyväksyminen

- Tarkista yrityksesi käyttäjätunnuspyynnöt.
Valitse "Actors" - "Käyttäjät" - "Hae odottavia pyyntöjä"

The screenshot shows the IMSOC interface with the 'Actors' menu open. The 'Käyttäjät' (Users) option is highlighted with a red circle. The 'Hae odottavia pyyntöjä' (Search pending requests) button is also highlighted with a red circle. The interface includes a search bar and a list of search results.



- Valitse käyttäjätunnusten hakija. Paina hakijan nimeä.
- Valitse vihreä  -kuvake ja "Tallenna muutokset" ruudun oikeasta yläkulmasta.
- Näytettävä käyttäjäroolien tila: "0 Voimassa" muuttuu "1 Voimassa"
- Sovelluksen käyttöoikeudet muuttuvat



- Vahvistusviesti: käyttäjätunnusten hakija saa vahvistusviestin tunnusten hyväksymisestä sähköpostiinsa suoraan järjestelmästä.

3.3 Pääkäyttäjöikeuksien lisääminen

- Voit lisätä tai poistaa käyttäjätunnuksen pääkäyttäjöikeudet valitsemalla käyttäjätiedoissa ao. kuvakkeen.
- Muista tallentaa muutos painamalla "Tallenna muutokset":



= ei pääkäyttäjä



= vahvistamaton pääkäyttäjä



= pääkäyttäjä

- Pääkäyttäjän profiili on voimassa, kun kuvake on aktivoituna (sininen).



4 Lisätietoja

[Create a new operator](#)
kasvinterveys.rekisteri@ruokavirasto.fi

Lisätietoja Ruokaviraston verkkosivulta

<https://www.ruokavirasto.fi/yritykset/tuonti-ja-vienti/traces/tracesnt-kasvituotteet/>
<https://www.ruokavirasto.fi/yritykset/tuonti-ja-vienti/tuonti-eun-ulkopuolelta/puutuotteet/kasvinterveysvaatimukset/>
<https://www.ruokavirasto.fi/yritykset/tuonti-ja-vienti/tuonti-eun-ulkopuolelta/kasvituotteet/>
<https://www.ruokavirasto.fi/viljelijat/kasvintuotanto/kasvinterveys/valvonta/rekisteroityminen-kasvinterveysrekisteriin/>



RUOKAVIRASTO
Livsmedelsverket • Finnish Food Authority

Tämä asiakirja on laadittu ja allekirjoitettu sähköisesti.
Dokumentet har uppsatts och undertecknats elektroniskt.
This document has been digitally prepared and signed.

Ruokavirasto
PL 100, 00027 RUOKAVIRASTO
Puh. 029 530 0400 (vaihde)
ruokavirasto.fi
Y-tunnus: 2911686-7

Livsmedelsverket
PB 100, 00027 LIVSMEDELSVERKET
Tfn 029 530 0400 (växel)
livsmedelsverket.fi
FO-nummer: 2911686-7

Finnish Food Authority
P.O. Box 100, FI-00027 FINNISH FOOD AUTHORITY, FINLAND
Tel. +358 29 530 0400 (switchboard)
foodauthority.fi
Business ID: 2911686-7